

Parabel: genodigden voor de maaltijd

vervolg Lukas, hoofdstuk 14

¹⁶ Maar die zei toen aan hem:

Eén of ander mens maakte (toen) een grote maaltijd.

En nodigde veel mensen uit.

¹⁷ En hij zond toen zijn slaaf weg

met de tijd van de maaltijd

om te zeggen aan de genodigden:

Kom!

Omdat op dit moment is alles voorbereid.

¹⁸ En zij begonnen toen van één (af) allen *te* verzoeken.

De eerste zei toen aan hem:

Ik kocht toen een akker.

en ik heb dwang *of nood*

om er nu uit te gaan

om nu hem waar te nemen.

Ik vraag jou:

Heb mij *als iemand* “die verzocht is”!

als: ik heb een reden, excuses...

¹⁹ En een andere zei toen:

Ik kocht toen een vijf stel runderen *of vijf span ossen*,

en ik ga *om ze nu te keuren.*

Heb mij *als iemand* “die verzocht is”!

als: ik heb een reden, excuses...

²⁰ En een andere zei toen:

Ik huwde toen een vrouw.

En door dat kan ik nu niet komen.

²¹ En de slaaf daar, die dan erbij kwam,

bracht toen *over* deze dingen uit aan zijn meester.

De huisbaas, die woedend werd, zei toen aan zijn slaaf:

Ga er nu snel uit, naar de straten en lanen van de stad

en voer hierheen de bedelende mensen

en de verminkte *of gebrekkige* mensen

en de blinde mensen!

²² En de slaaf zei toen:

Meester, het heeft geworden

– *het heeft plaats* –

zoals jij toen beval,

en er is nog plaats.

²³ En de meester zei toen tegen de slaaf:

Ga er nu uit, naar de wegen en omheiningen

en dwing nu *om nu binnen te komen*,

met het doel dat mijn huis gevuld zou worden.

²⁴ Want ik zeg aan jullie,

dat niemand van de mannen die uitgenodigd zijn

van mijn maaltijd zal proeven.